

**POVOLENIE NA UŽÍVANIE PRIESTOROV ZÁKLADNEJ ŠKOLY**  
**– pre audiovizuálne dielo “televízny seriál zo školského prostredia”**  
 (ďalej aj len “Dielo”)

**Poskytovateľ:**

**Základná škola v zriaďovateľskej pôsobnosti Mestskej časti Bratislava-Rača**

Adresa: Plickova 9, 831 06 Bratislava  
 Zastúpený: Mgr. Peter Samuel Tóth, PhD., riaditeľ školy  
 IČO: 54565375  
 DIČ: 2121725144  
 Bankové spojenie: VÚB  
 Číslo účtu: SK48 0200 0000 0046 0173 1851  
 Kontaktná osoba: Mgr. Peter Samuel Tóth, PhD.

ako oprávnený užívateľ nehnuteľností evidovaných na LV č. 1628, týmto udeľuje spoločnosti **Slovenská produkčná, a.s.**, so sídlom: Brečtanová 1, 831 01 Bratislava, IČO: 35 843 624, DIČ: 2020239023, IČ DPH: SK7120001966 zapísanej v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, odd.: Sa, vl.č.: 3006/B, zastúpenej Mgr. Marcel Grega, predseda predstavenstva, a Roland Kubina, podpredseda predstavenstva, ako užívateľom (ďalej aj len ako “užívateľ”), ako aj jej zamestnancom, agentom, nezávislým producentom a dodávateľom povolenie na vstup a na používanie interiéru a exteriéru priestorov stavby Základnej školy Plickova 9 v Bratislave-Rači, ako stavby so súpisným číslom: 7471, umiestnenej na pozemku registra „C“ KN, k. ú. Rača, parc. č. 891/37, zapísanej na LV č. 1628, a stavby telocvične, súpisné číslo 10313, umiestnenej na pozemku registra „C“ KN, k. ú. Rača, parc. č. 891/38, a zároveň konkrétnejšie ako tieto miestnosti budovy školy:

- a) miestnosť č. 1.78 (trieda), o výmere 57,9 m<sup>2</sup>, ktorá sa nachádza na 1. poschodí budovy školy,
- b) miestnosť č. 1.79 (trieda), o výmere 57,7 m<sup>2</sup>, ktorá sa nachádza na 1. poschodí budovy školy,
- c) miestnosť č. 1.80 (trieda), o výmere 76,1 m<sup>2</sup>, ktorá sa nachádza na 1. poschodí budovy školy,
- d) miestnosť č. 1.34 (veľká jedáleň), o výmere 288,4 m<sup>2</sup>, ktorá sa nachádza na 1. poschodí budovy školy,
- e) miestnosť č. T1.13 (veľká telocvičňa), o výmere 280,3 m<sup>2</sup>, ktorá sa nachádza na 1. poschodí budovy telocvični a
- f) chodby na 1. poschodí budovy školy.

a zároveň udeľuje spoločnosti Slovenská produkčná aj súhlas na používanie vyššie uvedených (okolitých) pozemkov registra „C“ KN parc. č.891/296 a č.891/37 pre k. ú. Rača (ďalej súhrnne v texte aj len „budova školy“ alebo „škola“ alebo aj len „pozemky“ a spolu ďalej aj ako „priestory“, ak nie je ďalej uvedené inak) a na vstup do priestorov za účelom vyhotovovania statických fotografií a výroby vizuálnych, zvukových a audiovizuálnych nahrávok v súvislosti s výrobou, vystavovaním, reklamovaním a využitím audiovizuálneho diela – televízneho seriálu zo školského prostredia (ďalej aj len „Dielo“)(pričom platí, že tento termín zahŕňa akékoľvek následné alebo nadväzujúce časti, vedľajšie a odvodené produkcie a práce zaznamenané, natočené alebo fotografované v súvislosti s predmetným audiovizuálnym Dielom, a to najmä vrátane, ale nie len, dokumentov týkajúcich sa výroby audiovizuálneho diela), odo dňa 15.3.2025 (ďalej súhrnne aj len ako „Dátum začatia“) do dňa 31.10.2025 (ďalej spolu aj len „Doba používania“).

**I. Odplata za užívanie priestorov**

1. Užívateľ zaplatí poskytovateľovi za užívanie priestorov a aj za práva udelené poskytovateľom užívateľovi v súlade s bodom 2 tohto Povolenia odplatu vo výške 690,- EUR za každý deň Doby užívania (ďalej spolu aj len ako „odplata“). Odplata predstavuje konečnú cenu za užívanie vymedzených priestorov budovy školy, vrátane využitia parkovacích plôch v počte 10 ks na vyššie uvedených

pozemkoch za účelom parkovania motorových vozidiel, ako i vytvorenia zázemia štábu za práva udelené podľa tohto Povolenia, a aj samotné pozemky.

Odplata predstavuje súčet za jednotlivé dni Doby užívania:

NAKRÚCANIE: 15.3.2025 až 31.10.2025 ..... 690,- EUR / 1 NAKRÚCACÍ DEŇ

2. Predpokladaný rozsah nakrúcania je 60 kalendárnych (nakrúcacích) dní počas Doby užívania. Maximálny počet nakrúcacích dní je 10 počas jedného kalendárneho mesiaca. Nakrúcanie v priestoroch telocvične a jedálne bude prebiehať počas voľných školských dní - cez víkendy a školské prázdniny.
3. Odplaty za nakrúcanie budú splatné na základe riadne vystavených faktúr podľa uskutočnených nakrúcaní v danom mesiaci. Hlásenie za nakrúcanie budú odosielané na email: **skola@zsplickova.sk**. Faktúry budú mať splatnosť 14 dní a budú doručované užívateľovi na email: **podatelna@joj.sk**, s čím užívateľ dáva podpisom tohto Povolenia zároveň výslovný súhlas a považuje takto doručенú faktúru/y za doklady vystavené a doručené v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Užívateľ je oprávnený v priestoroch umiestniť všetko potrebné vybavenie a zariadenie, najmä avšak nie výlučne len **dočasné scény**. V posledný deň Doby užívania, po ukončení všetkých prác odsúhlasených účastníkmi/stranami tohto Povolenia sa užívateľ zaväzuje predmetné vybavenie a zariadenie z priestorov odstrániť a ponechať priestory v stave v akom ich prevzal, s primeraným opotrebením spôsobeným schváleným používaním priestorov podľa tohto Povolenia. V prípade ak nebudú priestory odovzdané v stave podľa predchádzajúcej vety v posledný deň Doby užívania, užívateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300,- EUR za každý deň, za ktorý je v omeškaní s odovzdaním priestorov až do ich úplného odovzdania a vypratania.  
V prípade, ak budú priestory pri ich vrátení užívateľom poskytovateľovi s prípadnými výhradami ohľadne ich stavu a/alebo poškodenia, poskytovateľ sa spoločne s užívateľom dohodnú na spôsobe a termíne nápravy zo strany užívateľa. V prípade, ak nie je, resp. nebude užívateľom v dohodnutom termíne náprava zjednaná, je poskytovateľ oprávnený odstrániť všetky výhrady stavu priestorov, poškodenia v priestoroch sám alebo prostredníctvom tretej osoby, a to na náklady užívateľa, ktorý sa ich následne zaväzuje bezodkladne uhradiť.
5. Poskytovateľ a užívateľ sa dohodli, že najneskôr v Deň začatia, t. j. 15.3.2025, vyhotovia protokol o prevzatí priestorov užívateľom, ktorý bude podpísaný poskytovateľom aj užívateľom.
6. V prípade omeškania s akoukoľvek platbou podľa tohto Povolenia je strana, ktorá je v omeškaní povinná zaplatiť úroky z omeškania podľa všeobecne záväzných právnych predpisov SR. V prípade, ak akákoľvek skutočne uhradená platba nepokrýva celkový nesplatený záväzok, strany sa dohodli, že zaplatenú sumu použijú najskôr na úhradu hlavného záväzku (istina), potom splatných úrokov a nakoniec ostatných nákladov.

## II. Práva a povinnosti strán

1. Užívateľ je výrobca audiovizuálneho diela – televízneho seriálu zo školského prostredia. Poskytovateľ týmto neodvolateľne udeľuje TV JOJ ako výrobcovi predmetného audiovizuálneho diela zároveň **súhlas** na vyhotovenie fotografií a obrazových záznamov vrátane stockshotov priestorov (ďalej len „**fotografie a obrazové záznamy**“ alebo aj ako „**Dielo**“) a na ich všestranné použitie v územnom a vecnom rozsahu neobmedzene, najmä v nasledovnom rozsahu:

- a) Vyhotovenie originálu Diela, najmä zaznamenanie Diela na akýkoľvek technický nosič a akýmkoľvek spôsobom v čase uzavretia/podpisu tohto Povolenia známym, ako aj spôsobom použiteľným len v budúcnosti,
- b) zaradenie Diela do AVD akýmkoľvek spôsobom v akejkoľvek forme,
- c) verejný prenos Diela a/alebo AVD akýmkoľvek spôsobom (vysielanie terestriálne, satelitom, internetom on-line, káblovou retransmisiou, po drôte, bezdrôtovo, sprístupňovanie Diela verejnosti – internet, mobil streaming, IPVT, VoD a pod.), vrátane technického predvedenia záznamu Diela,

- d) verejné rozširovanie Diela a/alebo AVD a jeho rozmnožením prevodom, vypožičaním alebo nájmom,
  - e) verejné vykonanie Diela a/alebo AVD akýmkoľvek spôsobom,
  - f) spracovanie Diela a/alebo AVD,
  - g) verejné vystavenie originálu alebo rozmnoženiny Diela a/alebo AVD,
  - h) použitie Diela a/alebo AVD resp. jeho akejkoľvek časti pre potreby vytvorenia inej zložky programovej služby, napr. spravodajstvo, publicistika,
  - i) zaradenie Diela a/alebo AVD do databázy podľa § 131 Autorského zákona v platnom znení,
  - j) na spojenie Diela a/alebo AVD s inými dielami alebo inými predmetmi ochrany práva duševného vlastníctva,
  - k) na použitie AVD v ktorom je Dielo obsiahnuté v pôvodnom znení, dabovanie AVD do iných jazykov, zaradenie titulkov do AVD a to v pôvodnom slovenskom znení resp. v cudzích jazykoch,
  - l) na použitie Diela a/alebo AVD na výrobu propagačného a reklamného materiálu akéhokoľvek druhu za účelom jeho šírenia, merchandisingu, ako aj iných komerčných aktivít vrátane internetu,
  - m) na prerušovanie AVD v ktorom je Dielo obsiahnuté za účelom vkladania reklamy, ako i na umiestňovanie produktov.
2. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje a zodpovedá za to, že je oprávnený a disponuje všetkými povoleniami na uzatvorenie a plnenie tohto Povolenia, je zároveň oprávnený udeliť povolenie užívateľovi užívať predmetné priestory a je oprávnený udeliť všetky práva uvedené v tomto Povolení užívateľovi bez súhlasu akýchkoľvek iných fyzických alebo právnických osôb a že nahrávky týkajúce sa priestorov nepoškodia žiadne práva akejkoľvek inej tretej strany. Poskytovateľ poskytne užívateľovi priestory v dobrom prevádzkovom stave na dohodnutý účel, tak aby bolo užívateľovi a jeho zamestnancom a/alebo subdodávateľom umožnené nepretržité užívanie priestorov počas Doby užívania. Poskytovateľ zároveň vyhlasuje, že si je vedomý povahy a druhu činnosti, ktorú bude užívateľ vykonávať v priestoroch a bez výhrad s ňou súhlasí.

### III. Dôvernosť informácií

1. Poskytovateľ sa týmto zväzuje zachovávať mlčanlivosť a neposkytnúť ani nezverejniť ani nijako inak sprístupniť žiadne informácie týkajúce sa Diela alebo všeobecných záležitostí užívateľa, s ktorými príde poskytovateľ do kontaktu v súlade s plnením tohto Povolenia, pričom poskytovateľ zároveň nebude žiadnym spôsobom vyhotovovať akékoľvek fotografie alebo iné záznamy týkajúce sa činnosti užívateľa, o ktorých sa dozvie pri plnení jednotlivých ustanovení, resp. práv a povinností strán podľa tohto Povolenia.
2. Strany sa dohodli, že v súvislosti s uvedeným Diela/seriálu poskytovateľ nie je najmä oprávnený priamo alebo nepriamo šíriť, duplikovať, publikovať, akokoľvek nakladať, distribuovať alebo akýmkoľvek iným spôsobom zverejniť pre jedného alebo viacerých príjemcov, vrátane zverejnenia na internete alebo použitím akejkoľvek inej obdobnej alebo inej nástupníckej technológie, najmä ale nie výlučne len prostredníctvom všetkých sociálnych médií a sociálnych sietí, webových stránok, ako je Twitter a Facebook, blogy, multimediálne správy (napr. SMS, MMS, e-mail, atď. a budúce technológie alebo metódy rovnakej povahy) a pod., akékoľvek materiály, prvky a/alebo informácie akéhokoľvek druhu, vrátane osobných fotografií alebo videí miesta natáčania nahrávok (či už prostredníctvom mobilného telefónu, fotoaparátu alebo iného nahrávacieho zariadenia), ktoré súvisia sa alebo sa akýmkoľvek spôsobom týkajú vývoja, výroby alebo využitia Diela alebo aktivít užívateľa.

### IV. Zodpovednosť za škodu

Užívateľ zodpovedá v celom rozsahu za akékoľvek a (zároveň) všetko poškodenie, zničenie, alebo zhoršenie priestorov vzniknuté v kauzálnej súvislosti s výkonom jeho činnosti počas Doby užívania, a to až do ich skutočného odovzdania poskytovateľovi a zároveň platí, že znáša všetky náklady s tým spojené.

V prípade, ak v priestoroch počas Doby užívania vznikne akákoľvek škoda, za ktorú zodpovedá užívateľ, zaväzuje sa ju užívateľ po doručení písomnej výzvy poskytovateľa uhradiť v celom rozsahu.

Užívateľ je povinný pred Dňom začatia zabezpečiť príslušné poistenie zodpovednosti za škodu na priestoroch minimálne vo výške 15.000,- EUR (slovom: pätnásťtisíc EUR), v rozsahu pokrývajúcom jeho zodpovednosť v zmysle tohto Povolenia a na dobu trvania uvedenom v tomto Povolení. Užívateľ je zároveň na požiadanie poskytovateľa povinný preukázať mu obratom vznik poistenia podľa predchádzajúcej vety, a to predložením poistného certifikátu.

## V. Odškodnenie

Zodpovednosť užívateľa za nehody a škody na zdraví osôb pracujúcich na základe poverenia alebo zmluvného vzťahu s užívateľom je vylúčená, v prípade ak takáto škoda vznikla ako následok nedbanlivostného konania alebo úmyselného protiprávneho konania alebo ako následok porušenia tohto Povolenia zo strany poskytovateľa, jeho zamestnancom alebo zástupcov.

Poskytovateľ sa zaväzuje v plnej miere odškodniť užívateľa v nasledovných prípadoch:

- (1) Porušenie vyhlásení a záruk poskytnutých poskytovateľom podľa tohto Povolenia;
- (2) v prípade akejkolvek nehody, zranenia, smrti alebo škody zavinenej poskytovateľom, jeho zamestnancami alebo zástupcami.

## VI. Ostatné ustanovenia

Poskytovateľ sa týmto zaväzuje a súhlasí s tým, že:

- (a) Poskytovateľ nebude rušiť aktivity užívateľa podľa tejto Dohody,
- (b) Užívateľ môže umiestniť do priestorov všetko potrebné vybavenie a zariadenie;
- (c) akékoľvek osoby, ktoré pracujú v prenajatých priestoroch sa počas využívania priestorov na základe tohto Povolenia nebudú v priestoroch vyskytovať; pokiaľ nie je dohodnuté s užívateľom inak.

## VII. Platnosť a účinnosť Povolenia

Toto Povolenie nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma stranami – účastníkmi uvedenými v tomto Povolení a účinnosť nasledujúci deň po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Každá zo strán obdrží po dve vyhotovenia tohto Povolenia s platnosťou originálu.

V Bratislave, ..... **06. 03. 2025** .....

Za poskytovateľa  
Mgr. Peter Samuel Tóth, PhD.  
riaditeľ školy

V Bratislave, ..... **12. 03. 2025** .....

Za užívateľa  
Mgr. Marcel Grega  
predseda predstavenstva

Roland Kubina  
podpredseda predstavenstva